

ANABOX[®] 7x4

Der Medikamentenspender für eine Woche mit 28 einzelnen Bechern - kompatibel für feste und flüssige Medikamente.

- **sicher**
- **spülmaschinenfest**
- **übersichtlich**
- **luft- & wasserdicht**



Distributeur de médicaments 7 jours avec 28 flacons indépendants - compatible avec des médicaments liquides et solides.

- **Sécurité**
- **Lavable au lave-vaisselle**
- **Visibilité**
- **Étanchéité à l'air et à l'eau**



Il dispenser di farmaci settimanale con 28 bicchierini singoli - compatibile con farmaci solidi e liquidi.

- **sicuro**
- **lavabile in lavastoviglie**
- **chiaro**
- **ermetico e impermeabile**





GEBRAUCHSANWEISUNG / MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO

Version: 01/2022

Medizinprodukt der Klasse I /
Dispositif médical de classe de risque I /
Dispositivo medico Classe di rischio I

Entnahme der Medikamente

Der Einnahmetag (Spalten) und die Einnahmezeiten (Zeilen) sind auf dem Tablett aufgedruckt.

1. Entnehmen Sie die den Becher der entsprechenden Einnahmezeit („morgens“, „mittags“, „abends“ oder „nachts“) und des entsprechenden Einnahmetages (Montag - Sonntag).
2. Zum Öffnen der Becher drücken Sie den Überstand des Deckels einfach nach oben.
3. Für die vereinfachte Einnahme der Medikamente, direkt aus dem Becher, nutzen Sie das dafür vorgesehene Mundstück.
4. Nach Einnahme der Medikamente, führen Sie den Becher zurück in die Öffnung des Tablett.

Transport

Zum sicheren Transport verwenden Sie – den im Lieferumfang beinhalteten – Deckel, welchen Sie einfach auf das Tablett schieben. Alternativ kann dieser auch als Schale verwendet werden, indem Sie das Tablett darin einschieben.

Reinigung

1. Entnehmen Sie den Becher und öffnen Sie den Deckel.
2. Spülen Sie den Becher mit lauwarmen Wasser und einem milden – für die Reinigung von Geschirr zugelassenen – Reinigungsmittel aus.
3. Alternativ können Sie das Tablett inklusive Becher bei geöffneten Deckeln in die Spülmaschine (Regeltemperatur 50° C) geben.
4. Stellen Sie nach beiden Reinigungsmethoden sicher, dass die Becher vor Neubefüllung mit Medikamenten ausreichend getrocknet wurden.

Befüllung

1. Fügen Sie alle leeren, gereinigten und getrockneten Becher in die Öffnungen des Tablett ein und öffnen Sie die Becher von oben beginnend (Zeile „morgens“).
2. Befüllen Sie nun jeden Becher mit den entsprechenden Medikamenten je nach Tag und Einnahmezeit. Sobald sich die Medikamente in den Bechern befinden, schließen Sie die Deckel durch leichten Druck.

Allgemeines

- Bewahren Sie den Medikamentenspendler sicher vor Kindern auf!
- Reinigen Sie die Becher vor Erstgebrauch oder Neubefüllung entsprechend der Anleitung.
- Berücksichtigen Sie besondere Lagerungsbedingungen von Medikamenten, wie z.B. Licht- und Temperaturempfindlichkeit laut Beipackzettel der jeweiligen Verpackung. Bei Unklarheiten wenden Sie sich an Ihren Apotheker oder die Herstellerfirma des Medikamentes.
- Für die unkorrekte Benutzung oder die unkorrekte Einnahme von Medikamenten übernehmen wir keinerlei Haftung.
- Die Benutzung durch Personen mit geistigen Behinderungen sollte unter fachkundiger Aufsicht erfolgen.
- Ausgehend von dem Produktionsdatum, ist das Produkt bei sachgerechtem Gebrauch sowie ordnungsgemäßer Lagerung und Reinigung mindestens 5 Jahre zu verwenden.

Prise des médicaments

Le jour de la prise (colonnes) et les heures de la prise (lignes) sont imprimés sur le plateau.

1. Retirez le flacon correspondant à l'heure de la prise (« matin », « midi », « soir » ou « nuit ») et au jour de la prise (lundi à dimanche).
2. Pour ouvrir le flacon, tirez simplement la languette du couvercle vers le haut.
3. Pour faciliter la prise du médicament directement à partir du flacon, utilisez l'embout buccal fourni.
4. Après la prise du médicament, remplacez le flacon dans son emplacement sur le plateau.

Transport

Pour transporter votre distributeur en toute sécurité, utilisez le couvercle fourni à la livraison en le glissant simplement sur le plateau. Celui-ci peut également être utilisé comme un récipient en y glissant le plateau.

Nettoyage

1. Retirez le flacon et ouvrez le couvercle.
2. Rincez le flacon à l'eau tiède avec un détergent doux - agréé pour le lavage de la vaisselle.
3. Vous pouvez également placer le plateau avec les flacons dans le lave-vaisselle, avec les couvercles ouverts (température de lavage 50°C).
4. Après le lavage, assurez-vous que les flacons sont parfaitement secs avant de les remplir à nouveau de médicaments.

Remplissage

1. Insérez tous les flacons vides, nettoyés et séchés dans les emplacements du plateau et ouvrez les flacons en commençant par le haut (ligne «matin»).
2. Remplissez ensuite chaque flacon avec le médicament concerné en fonction du jour et de l'heure de la prise. Lorsque les médicaments se trouvent dans les flacons, refermez les couvercles en appuyant légèrement dessus.

Général

- Conservez le distributeur de médicaments hors de portée des enfants!
- Nettoyez les flacons conformément aux instructions avant la première utilisation ou un nouveau remplissage.
- Veuillez tenir compte des conditions particulières de conservation des médicaments, comme par exemple la sensibilité à la lumière et à la température, conformément à la notice d'emballage. En cas de doutes, veuillez contacter votre pharmacien ou le fabricant du médicament.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou de prise incorrecte de médicaments.
- L'utilisation par des personnes souffrant d'un handicap mental doit se faire sous la surveillance d'un professionnel.
- Le produit peut être utilisé pendant au moins 5 ans à partir de la date de production, dans la mesure où il est correctement utilisé, conservé et nettoyé.

Assunzione dei farmaci

Il giorno di assunzione (colonna) e gli orari di assunzione (righe) sono stampati sul vassoio.

1. Estrarre il bicchierino dell'ora di assunzione corrispondente („mattina“, „mezzogiorno“, „sera“ o „notte“) e il giorno di assunzione corrispondente (lunedì - domenica).
2. Per aprire i bicchierini, basta premere la sporgenza del coperchio verso l'alto.
3. Per semplificare l'assunzione del farmaco direttamente dal bicchierino, utilizzare l'apposito boccaglio.
4. Dopo aver assunto il farmaco, reinserire il bicchierino nell'apertura del vassoio.

Transporto

Per un trasporto sicuro, utilizzare il coperchio incluso nella fornitura, che si fa semplicemente scorrere sul vassoio. In alternativa, questo può anche essere usato come ciotola facendo scorrere il vassoio al suo interno.

Pulizia

1. Rimuovere il bicchierino e aprire il coperchio.
2. Sciacquare il bicchierino con acqua tiepida e un detergente delicato, approvato per stoviglie.
3. In alternativa, si può mettere il vassoio, inclusi i bicchierini, in lavastoviglie con i coperchi aperti (temperatura standard 50° C).
4. Dopo uno o l'altro metodo di pulizia, assicurarsi che i bicchierini siano stati sufficientemente asciugati prima di riempirli nuovamente con i farmaci.

Befüllung

1. Inserire tutti i bicchierini vuoti, puliti e asciugati nelle aperture del vassoio e aprire i bicchierini partendo dall'alto (riga „mattina“).
2. Ora riempire ogni bicchierino con il farmaco appropriato secondo il giorno e l'ora di assunzione. Una volta che i farmaci sono stati inseriti nei bicchierini, chiudere i coperchi premendo leggermente.

Generale

- Tenere il dispenser di farmaci **ANABOX**® fuori dalla portata dei bambini!
- Pulire i bicchierini secondo le istruzioni prima del primo utilizzo o del riempimento.
- Tenere conto anche delle condizioni speciali di conservazione dei medicinali, come sensibilità alla luce e alla temperatura, come da foglietto illustrativo contenuto nella rispettiva confezione. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio farmacista o all'azienda produttrice del farmaco.
- Per l'uso scorretto di **ANABOX**® o l'assunzione scorretta dei medicinali, non ci assumiamo alcuna responsabilità.
- L'uso da parte di persone con disabilità mentali deve avvenire sotto la supervisione di un esperto.
- In base alla data di produzione, il prodotto può essere utilizzato per almeno 5 anni se usato correttamente e conservato e pulito correttamente.